Структура и содержание учебной практики (исследовательской)

Общая трудоемкость учебной практики составляет три (3) зачетных единицы 108 часов. Форма промежуточной аттестации - зачет.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| №п/п | Разделы (этапы) практики | Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах) | Формы текущего контроля |
|  |  | Самост.работа | Консуль­тации |  |
| 1. | Этика взаимодействия в научном коллективе. Этика участия в научной полемике. Понимание сути научного руководства, взаимодействия с преподавателями и коллегами. | 4 | 2 | Консультация |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 2. | Постановка задачи как основа лингвистического исследования. Актуальность и новизна как необходимые требования к квалификационным и исследовательским работам. | 10 | 2 | Консультация |
| 3. | Знакомство с бумажными и электронным ресурсами библиотеки. | 10 |  |  |
| 4. | Знакомство с темами исследований лингвистических семинаров кафедры романо-германской филологии и переводоведения (темы исследований представлены далее). | 8 |  |  |
| 5. | Выбор темы исследования. | 6 |  |  |
| 6. | Составление библиографического списка работ по выбранной теме исследования. | 10 |  |  |
| 7. | Разработка плана работы по выбранной теме. | 6 |  |  |
| 8. | Реферирование и аннотирование лингвистических работ, поиск ключевых положений и релевантных цитат. | 22 |  |  |
| 9. | Структурирование знаний, полученных при работе с литературой по выбранной теме. Сопоставления существующих подходов к изучаемым проблемам. | 10 |  |  |
| 10. | Составление тематического словаря для прочитанных статей. | 8 |  |  |
| 11. | Заключительный этап. Подготовка отчета по практике. | 8 | 2 | Отчет по практике поустановленномуобразцу |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Итого | 102 | 6 | 108 Зачет |

Темы для исследования

1. Исследование стилистического контекста и интертекстуальности.
2. Исследование рекламного дискурса.
3. Современные проблемы устной коммуникации.
4. Актуальные проблемы фразеологии.
5. Концептуальная метафора как средство познания мира.
6. Семиотические, психолингвистические, когнитивные и социокультурные аспекты коммуникации.
7. Стилистика художественной речи (имплицитные аспекты художественного текста).
8. Проблемы номинации.
9. Лексический повтор в структуре художественного и публицистического текстов.
10. Лексико-семантическая структура художественного текста.
11. Национально-­культурный колорит и средства его передачи в художественном тексте.
12. Коллоквиальный (разговорный) синтаксис современного английского языка.
13. Проблемы психолингвистики, лингвистики текста. Гендерные исследования.
14. Некоторые актуальные проблемы социолингвистики.
15. Лексико-семантическое поле цвета. Семантическая доминанта в художественном тексте.
16. Лингвистика детской речи.
17. Проблемы стилистического анализа и перевода художественного текста.
18. Социокультурные и психолингвистические проблемы профессиональной речи.
19. Лексическая семантика. Особенности семантики и прагматики новейшей лексики английского языка.

19.0ценочность в языковой системе.

20.Проблемы политической лингвистики.

Формы проведения учебной практики

Учебная практика проходит в форме индивидуальной работы с обращением к ресурсам Зональной научной библиотеки СГУ и сети Интернет. Предусмотрено проведение консультаций с руководителем практики.

Место и время проведения учебной практики.

Учебная практика проводится в компьютерных классах с доступом к сети Интернет, расположенных в Зональной научной библиотеке СГУ им. Чернышевского и в Институте филологии и журналистики. Практика длится 2 недели в 4 семестре.

Формы промежуточной аттестации (по итогам практики)

По результатам проведенной работы студенты составляют отчет, включающий в себя библиографический список по выбранной теме (15-20 наименований), реферирование и аннотирование основных лингвистических работ (10 статей), тематический терминологический словарь (30-40 терминов). По итогам работы выставляется зачет в 5 семестре.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на учебной практике

Самостоятельная работа студентов предполагает: работу с обязательной и дополнительной литературой; составление и представление библиографического списка по прочитанному материалу; самостоятельный поиск дополнительного материала по рассматриваемой проблеме.

Контроль самостоятельной работы осуществляется на консультациях, а также по результатам представленного отчета. Оценивается грамотность составления и оформления библиографического списка и терминологического словаря по предложенной теме, реферирование и аннотирование лингвистических работ.

Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

4 семестр

Учебный рейтинг по дисциплине «Учебная практика (исследовательская)»

Таблица 1. Таблица максимальных баллов по видам учебной деятельности.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Лекции | Лабораторныезанятия | Практическиезанятия | Самостоятельнаяработа | Автоматазированноетестирование | Другиевидыучебнойдеятельности | Промежуточнаяаттестация | Итого |
| 0 | 0 | 0 | 35 | 0 | 35 | 30 | 100 |

Программа оценивания учебной деятельности студента

5 семестр Лекции

Не предусмотрены.

Лабораторные занятия

Не предусмотрены.

Практические занятия

Не предусмотрены

Самостоятельная работа

Поиск и освоение научных статей по теме исследования, составление аннотаций и библиографического списка (0-35 б.)

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено.

Другие виды учебной деятельности

Оформление отчета с предоставлением аннотаций и библиографического списка (0-35 б.).

Промежуточная аттестация (зачет)

По итогам работы выставляется зачет в 5 семестре 6-30 баллов - зачтено 0-5 баллов - не зачтено.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за один семестр по дисциплине «Вторая учебная практика» составляет 100 баллов.

Таблица 2. Пересчет полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Вторая учебная практика» в оценку (зачет):

|  |  |
| --- | --- |
| От 60-100 | «зачтено» |
| менее 60 баллов (0-60) | «не зачтено» |

Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной практики

а) основная литература:

Реферирование научного текста: Методические рекомендации по курсу «Русский язык и культура речи» / Казан. гос. ун-т; Филол. фак-т; Каф. совр. рус. яз.; Сост.: А.В.Бастриков, Е.М.Бастрикова.- Казань: Казан. гос. ун-т, 2005. – 28 с.

б) дополнительная литература:

1. Даниленко В.П. Методы лингвистического анализа [Электронный ресурс] / В. П. Даниленко. - Москва: Флинта, 2011.
2. Матвеева Т.В. Полный словарь лингвистических терминов [Текст] / Т. В. Матвеева. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2010. - 562, [14] с. - (Словари). - Библиогр.: с. 560-561. - ISBN 978-5-222-17060-1 (в пер.) УДК 81(038)
3. Энциклопедический словарь юного лингвиста [Текст] / Рос. акад. наук, Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова; сост. М. В. Панов. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва: Флинта: Наука, 2006. - 541, [3] с.: ил. - Алф. указ. ст.: с. 533­539. - ISBN 5-89349-649-3 (Флинта) (в пер.). - ISBN 5-02-033023-Б (Наука) УДК 800(31):087.5
4. Филологические этюды [Текст]: сб. науч. ст. молодых учёных / Сарат. гос. ун-т им. Н. Г. Чернышевского, Совет молодых учёных фак. филолологии и журналистики; отв. ред. Е. Е. Захаров. - Саратов: Науч. кн. Вып. 9, ч. 3. - Саратов: Науч. кн., 2006. - 222, [6] с. - Библиогр. в конце ст. - ISBN 5-9758-0327-6 УДК 800(082)
5. Единицы языка и их функционирование [Текст]: межвуз. сб. науч. тр. / редкол.: Т. В. Кирюшкина [и др.]. - Саратов: Изд-во ЕОУ ВПО "Сарат. гос.
6. акад. права". Вып. 13. - Саратов: Изд-во ГОУ ВПО "Сарат. гос. акад. права", 2007. - 359, [1] с. - Библиогр. в конце разд. - ISBN 978-5-7924-0544-8
7. Единицы языка и их функционирование [Текст]: межвуз. сб. науч. тр. /редкол.: С.П. Хижняк (отв. ред.) [и др.]. - Саратов: Науч. кн. – ISSN 1609-3283. Вып. 12. - Саратов: Науч. кн., 2006. - 309, [1] с.
8. Германская филология [Текст]: межвузовский сборник научных трудов / Сарат. гос. ун-т им. Н. Г. Чернышевского, Фак. филологии и журналистики; редкол.: И. А. Банникова [и др.]. - Вып. 1. - Саратов: Научная книга, 2006. - 219, [1] с.: табл. - ). - Библиогр. в примеч. в конце ст. - ISBN 5-9758-0123-0 К 90-летию фак. филологии и журналистики Сарат. гос. ун-та им. Н. Г. Чернышевского УДК 811.11(082)
9. Германская филология [Текст]: межвузовский сборник научных трудов / Сарат. гос. ун-т им. Н. Г. Чернышевского, Ин-т филологии и журналистики, Каф. англ. филологии; редкол.: О. Н. Дубровская (отв. ред.) [и др.]. - Вып. 4. - Саратов: Научная книга, 2009. - 115, [1] с. - ). - Библиогр. в примеч. в конце ст. - ISBN 978-5-91272-971-3 УДК 811.11(082)

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

http ://library. sgu.ru/djvu/

<http://www.nbmgu.ru/>

<http://vufind.lib.rsuh.ru/>

http://[www.amgpgu.ru/serv\_library\_catalog\_search.aspx](http://www.amgpgu.ru/serv_library_catalog_search.aspx)

<http://www.library.aspu.ru/?id=3>

[www.krugosvet.ru](http://www.krugosvet.ru)

[www.ruscorpora.ru](http://www.ruscorpora.ru)

[www.linguistlist.org](http://www.linguistlist.org)

[www.blonline.nl](http://www.blonline.nl)

[www.ethnologue.com](http://www.ethnologue.com)

[www.gumfak.ru/russian.shtml](http://www.gumfak.ru/russian.shtml)

Электронный каталог Зональной научной библиотеки СГУ: http://library.sgu.ru/

* Электронный каталог СарМИОН
* Издания вузовских библиотек Среднего и Нижнего Поволжья
* ЭБ учебно-методической литературы
* Публикации учёных СГУ
* Полнотекстовые электронные ресурсы на иностранных языках Зональной научной библиотеки СГУ:

<http://library.sgu.ru/index.php?page=resursi&p=engbase>

**Аннотация к научной статье. Требования к составлению**

**Аннотация** – краткая характеристика научной статьи с точки зрения ее назначения, содержания, вида, формы и других особенностей.

**Аннотация** выполняет следующие **функции**:

* дает возможность установить основное содержание научной статьи, определить ее релевантность и решить, следует ли обращаться к полному тексту статьи;
* используется в информационных, в том числе автоматизированных системах для поиска информации.

**Аннотация должна включать** характеристику основной темы, проблемы научной статьи, цели работы и ее результаты. В аннотации указывают, что нового несет в себе данная статья в сравнении с другими, родственными по тематике и целевому назначению.

**Образец**

Статья посвящена философскому осмыслению сетевых коммуникаций в современном обществе, которые вносят новые формы диалога и общения в социум и все его сферы, в том числе и в образование. Показано, что сетевые коммуникации играют в обществе двоякую роль: могут формировать клипмейкерское сознание, которое не требует креативности, или же развивать креативное, поисковое, навигаторское мышление. Образование в XXI веке должно развиваться по сетевой модели, которой свойственны синергетические, диалогические и коммуникативные аспекты. Главное достоинство новой модели – открытость для диалога и коммуникации и возможность самоорганизации.

**Фразы, рекомендуемые для написания аннотации к научной статье:**

* В данной статье рассматривается проблема...
* Обосновывается идея о том, что...
* Прослеживается...
* В статье затрагивается тема...
* Даётся сравнение...
* Статья посвящена комплексному исследованию...
* Целью статьи является анализ изучения...
* Статья посвящена феномену...
* В статье раскрываются проблемы...
* Особое внимание уделено...
* В статье анализируется...
* Автор приходит к выводу, что...
* Основное внимание в работе автор акцентирует на...
* Выделяются и описываются характерные особенности...
* В статье выяснены особенности...
* На основе изучения… установлено...
* Статья посвящена пристальному анализу...
* На основании анализа..., а также привлечения... устанавливается, что...
* Статья посвящена актуальной на сегодняшний день проблеме...
* Данная проблема мало изучена и требует дальнейших исследований.
* В статье обобщен новый материал по исследуемой теме, вводятся в научный оборот...
* Автором предложены...
* Работа имеет междисциплинарный характер, написана на стыке...
* Основное содержание исследования составляет анализ...
* Такой взгляд будет интересен специалистам в области...
* В статье речь идет о...
* Статья посвящена детальному анализу...
* Значительное внимание уделяется...
* В заключение раскрывается...
* Статья раскрывает содержание понятия...
* Автор прослеживает становление...
* Обобщается практический опыт...
* В статье исследуются характерные признаки...
* В статье рассматриваются ключевые этапы...
* В качестве исследовательской задачи авторами была определена попытка оценить...
* В статье раскрываются процессы...
* Статья подводит некоторые итоги изучения...
* Автор дает обобщенную характеристику...
* Данное направление дополняется также рассмотрением...
* Обосновывается мысль о том, что...
* В статье проанализированы концепции...
* В качестве ключевого доказательства... используется...
* В статье приведен анализ взглядов исследователей...
* Дискуссионным продолжает оставаться вопрос о...
* В данной статье предпринята попытка раскрыть основные причины...
* В статье излагаются взгляды на...
* Автор стремится проследить процесс...
* В статье дан анализ научных изысканий...

**Реферат**

Реферирование научного текста: Методические рекомендации по курсу «Русский язык и культура речи» / Казан. гос. ун-т; Филол. фак-т; Каф. совр. рус. яз.; Сост.: А.В.Бастриков, Е.М.Бастрикова.- Казань: Казан. гос. ун-т, 2005. – 28 с.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

## **ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

«УТВЕРЖДАЮ»

Зав. кафедрой

к.ф.н., доцент

Т.В. Харламова

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(подпись, дата)

**ОТЧЕТ ПО ПРАКТИКЕ**

Студента 3 курса Института филологии и журналистики

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(фамилия, имя, отчество)

УЧЕБНАЯ ПРАКТИКА (ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ)

Кафедра романо-германской филологии и переводоведения

Курс 2

Семестр 4

Продолжительность: 2 недели, 26.06.2019 - 10.07.2019

# Руководитель практики

# от университета

# профессор, д.ф.н. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ М.Ю. Колокольникова

# личная подпись, дата

Саратов 2019

**СОДЕРЖАНИЕ**

1. Сорокин Ю. А. Креолизованные тексты и их коммуникативная функция……………………………………………………………………...….…3

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

Тематический словарь …………………………………………………………..15

1. Сорокин, Ю. А. Креолизованные тексты и их коммуникативная функция / Ю. А. Сорокин, Е. Ф. Тарасов // Оптимизация речевого воздействия: кол. моногр. М.: Наука, 1990. С. 180-186.

**Аннотация:** (150 слов)

**Реферативное изложение статьи** (с указанием страниц при цитировании).

**Тематический словарь** (30-40 единиц, в конце работы).